

CINEMA SAVOY



Adrian Paci | Centro di permanenza temporanea, 2007 16:9 video projection | 4'32" si ringrazia l'artista e la kaufmann repetto, Milano/New York



UNA PRODUZIONE DI MEDFILM FESTIVAL ONLUS

Ginella Vocca Presidente Fondatore e Direttore Artistico

Giulio Casadei Responsabile Programmazione

Gianfranco Pannone Curatore Concorso Internazionale Documentari

Alessandro Zoppo Curatore Concorso Internazionale Cortometraggi. Coordinamento Programmazione

Francesca Delise Coordinamento generale - Responsabile Ospitalità

Mardeni Simoni Progetto Methexis

Veronica Flora Consulente per la programmazione

STAFF ORGANIZZATIVO

Martina Bayslach

Responsabile progetti scuole

ed università

Mara Valente

Rapporti istituzionali

Chiara Nicoletti

Media Planner

Alex Vocca

Responsabile Amministrativo

Martina Tonarelli

Responsabile Movimento Copie

Reggi&Spizzichino

Communication Ufficio Stampa

Mariella Di Lauro, Marta Leggio

Social Media Management

Tokititles - Chiara Odoardi & Giulia Di Pietro Sottotitoli

REDAZIONE

Alessandro Zoppo, Mara Valente, Giulio Casadei, Francesca Delise, Martina Bayslach, Chiara Nicoletti, Martina Tonnarelli, Stella Biliotti

PROGETTO GRAFICO

Valerio Innamorati

RESPONSABILE SITO WEB

Romain Iovinelli

PROGRAMMA - 2

CONCORSO UFFICIALE | PREMIO AMORE E PSICHE - 10

LUX FILM DAYS A ROMA - IV EDIZIONE - 14

EVENTI SPECIALI - 16

CONCORSO DOCUMENTARI | PREMIO OPEN EYES - 18

PERLE: ALLA SCOPERTA DEL NUOVO CINEMA ITALIANO - 21

NO HOME MOVIES: SIRIA - 24

CONCORSO CORTOMETRAGGI | PREMIO METHEXIS - 26

I LUOGHI DEL FESTIVAL:

> Cinema Savoy | 6 - 13 novembre

Via Bergamo, 17/25 | T: +39 06 85 30 09 48

Intero: 4 euro

Ridotto: 3 euro (under 26 e over 65)

Abbonamento: 30 euro (tutti gli spettacoli)

> Macro | 12 novembre

Via Nizza, 138 | T: +39 06 67 10 70 400

Ingresso libero

VENERDÌ 6 CINEMA SAVOY

20.00 Cerimonia di Apertura, a seguire

MEDITERRANEA di Jonas Carpignano Italia | Francia | USA | Germania | Qatar, 2015 - 107' v.o. sott. italiano - Concorso Ufficiale - Lux film Days Alla presenza del regista e dell'attore principale Serata ad inviti

SABATO 7 CINEMA SAVOY

16.00 Perle: Alla scoperta del nuovo cinema italiano

GESU' É MORTO PER I PECCATI DEGLI ALTRI

di Maria Arena - Italia, 2014 - **84'** versione originale **Alla presenza della sceneggiatrice**

18.00 No Home Movies: Siria

THE WIND di Teir Elakhdar Siria, 2015 - **4' -** senza dialoghi

a seguire

TORN - STRAPPATI di Alessandro Gassmann

Italia, 2015 - 50' - v.o. sott. italiano

20.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche

STORY OF JUDAS di Rabah Ameur-Zaïmeche Francia, 2015 - **99'** - v.o. sott. italiano e inglese **Alla presenza del regista**

22.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche

EL OTT di Ibrahim El Batout Egitto | Francia | EAU, 2014 - **92'** v.o. sott. italiano e inglese

PROGRAMMA

CONCORSO UFFICIALE | PREMIO AMORE E PSICHE

LUX FILM DAYS A ROMA - IV EDIZIONE

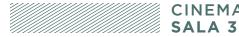
EVENTI SPECIALI

CONCORSO DOCUMENTARI | PREMIO OPEN EYES

PERLE: ALLA SCOPERTA DEL NUOVO CINEMA ITALIANO

NO HOME MOVIES: SIRIA

CONCORSO CORTOMETRAGGI | PREMIO METHEXIS



CINEMA SAVOY

16.30 Concorso Documentari premio Open Eyes

MOTHER OF THE UNBORN di Nadine Salib Egitto | EAU, 2014 - 85' v.o. sott. italiano e inglese

18.30 Perle: Alla scoperta del nuovo cinema italiano

LAMPEDUSA di Piergiorgio Mangiarotti, Michele Fomeo Italia, 2015 - 60' v.o. italiano

Alla presenza dei registi

20.30 Perle: Alla scoperta del nuovo cinema italiano CORTOMETRAGGI

Varicella di Fulvio Risuleo - Italia, 2015 - 14' E.T.E.R.N.I.T di Giovanni Aloi - Francia, 2015 - 14' L'isola che c'era di Alberto Gambato - Italia. 2014 - 10' Pepputto di Sergio Ruffino, Giovanni Rosa - Italia, 2014 - 30' Gas Station di Alessandro Palazzi - Italia. 2015 - 11' A Ciambra di Jonas Carpignano - Italia | Francia, 2014 - 16'

22.30 Perle: Alla scoperta del nuovo cinema italiano

N-CAPACE di Eleonora Danco Italia, 2014 - 80' v.o. sott. inglese Alla presenza della regista

DOMENICA 8 CINEMA SAVOY

16.00 Perle: Alla scoperta del nuovo cinema italiano **ALICUDI NEL VENTO** di Aurelio Grimaldi

Italia, 2015 - 75' v.o. italiano Alla presenza del regista

18.00 Eventi speciali

THE ACCURSED - EPISODIO 1 di Hagai Levi Israele, 2014 - 59' v.o. sott. italiano e inglese Alla presenza del regista

20.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche

MOUNTAIN di Yaelle Kayam

Israele | Danimarca, 2015 - 83' v.o. sott. italiano

22.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche UNTIL I LOSE MY BREATH di Emine Emel Balci Turchia | Germania, 2015 - 94' v.o. sott. italiano e inglese



CINEMA SAVOY

16.30 Concorso Documentari premio Open Eyes

AFRICA 815 di Pilar Monsell Spagna, 2014 - 66' v.o. sott. italiano e inglese

18.30 Corti dalle carceri

Ci si può salvare da soli?

di Casa Circondariale di Civitavecchia - Italia. 2015

Solo domande di Alessia Giuliani e Rita Bassetto - Italia, 2015

Futili motivi di Casa Circondariale di Pesaro - Italia. 2015

Verso il minuscolo lembo d'azzurro che chiamano cielo i prigionieri di Barbara Mancini - Italia, 2015

Dietro l'obiettivo di Casa di Reclusione Sant'Angelo dei Lombardi - Italia, 2015

Evasioni di Gianni Ferraretto - Italia. 2015

20.30 Concorso Documentari premio Open Eyes

MONUMENTUM di Fadi Yeni Turk

Libano, 2015 - 80' v.o. sott. italiano e inglese Alla presenza del regista

22.30 Concorso Documentari premio Open Eyes

HOME di Rafat Alzakout

Siria | Libano, 2015 - 70' v.o. sott. italiano e inglese

LUNEDÌ 9 CINEMA SAVOY

18.00 Eventi speciali - premio alla carriera

APOLLON - UNA FABBRICA OCCUPATA

di Ugo Gregoretti

Italia, 1969 - 67' v.o. italiano

Alla presenza del regista

20.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche

IMPERMANENT di Amir Azizi

Iran. 2015 - 81' v.o. sott. italiano e inglese

Alla presenza del regista

22.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche

LOVE. THEFT AND OTHER ENTANGLEMENTS

di Muayad Alayan

Palestina, 2015 - 93' v. o. sott. italiano



16.30 Concorso Documentari premio Open Eyes PIRATES OF SALE' di Rosa Rogers, Merieme Addou Marocco | UK, 2014 - **79'** v.o. sott. italiano e inglese

18.30 Concorso Documentari premio Open Eyes
HOTLINE di Silvina Landsmann
Israele | Francia, 2015 - 100' v.o. sott. italiano

20.30 Perle: Alla scoperta del nuovo cinema italiano FIORI DI FUOCO di Riccardo Cannella Italia, 2015 - 35' v.o. sott. inglese Alla presenza del regista a seguire

di Valerio Burli Italia, 2015 - 61' v.o. sott. inglese Alla presenza del regista

22.30 Concorso Documentari premio Open Eyes FLOTEL EUROPA di Vladimir Tomic Danimarca | Serbia, 2015, 71' v.o. sott. italiano e inglese

MARTEDÌ 10 CINEMA SAVOY

18.00 Perle: Alla scoperta del nuovo cinema italiano NAPOLISLAM di Ernesto Pagano Italia, 2015 - 75' v.o. italiano

20.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche PARISIENNE di Danielle Arbid Francia, 2015 - 119' v.o. sott. italiano e inglese Alla presenza dell'attore

22.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche
AND THE LIVING IS EASY di Lamia Joreige
Libano | Francia, 2015 - 75'
v.o. sott. italiano e inglese
Alla presenza della regista

CINEMA SAVOY SALA 3

16.30 Concorso cortometraggi premio Methexis PROGRAMMA 1

Picnic di Jure Pavlocic - Croazia, 2014 - 13'

Don Vicente di Carlos Essmann - Spagna, 2015 - 15'

Separation di Nina Violic - Croazia, 2015 - 10'

Ten Buildings Away di Miki Polonski - Israele, 2015 - 25'

Brother in Law di Hassene Belaïd - Algeria, 2014 - 22'

Dirty Business di Vadim Dumesh - Israele, 2015 - 15'

18.30 Concorso Documentari premio Open Eyes BRUISE di Mohammad Kart Iran, 2014 - **52'** v.o. sott. italiano e inglese

20.30 Concorso cortometraggi premio Methexis PROGRAMMA 2

The Springtime Sleep di Dominik Mencej - Slovenia, 2014 - 19'
A Few Seconds di Nora El Hourch - Francia, 2015 - 16'
Mother Virgin No More di Derya Durmaz - Turchia, 2015 - 7'
Il pescatore di Michele Cadei & Adel Oberto - Italia, 2015 - 10'
A Room in Lisbon di Francisco Carvalho - Portogallo, 2015 - 16'
Fade to Black di Maajooneh - Siria, 2015 - 1'
The Park di Randa Maroufi - Marocco | Francia, 2015 - 15'
Al Matour di Ahmed Ibrahim - Egitto, 2015 - 14'

22.30 Concorso Documentari premio Open Eyes
AND WE WILL THROW THE SEA BEHIND YOU
di Noémi Aubry, Jeanne Gomes, Clément Juillard,
Anouck Mangeat

Francia, 2015 - 72' v.o. sott. italiano e inglese

MERCOLEDÌ 11 CINEMA SAVOY

16.00 No home movies: Siria

SURVIVAL di Yamen Khatib

Siria, 2015 - 4' senza dialoghi - Cortometraggio

SILVERED WATER - SYRIA SELF-PORTRAIT

di Ossama Mohammed, Wiam Simav Bedirxan

Siria | Francia, 2014 - 92' v.o. sott. italiano

18.00 Lux Film Days a Roma - IV edizione MUSTANG di Deniz Gamze Ergüven Turchia, Francia, Germania, Qatar, 2015 - 94' v.o. sott. italiano - *Ingresso libero*

20.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche

BIDOUN 2 di Jilani Saadi Tunisia, 2014 - 83' v.o. sott. italiano e inglese Alla presenza del regista

22.00 No home movies: Siria

METAPHOR di Wael Toubaii Siria, 2014 - 4' senza dialoghi a seguire

THE IMMORTAL SERGEANT di Ziad Kalthoum

Siria. 2014 - **75'** v.o. sott. inglese



CINEMA SAVOY SALA 3

16.30 Sguardi dal futuro

The Leaves is bury di Tony Geitani - Libano, 2015 - 23' Nicolae di Jean-Claude Chincheré - italia, 2015 - 8' Invisible Photographer di Emir Can Göksu - Turchia, 2015 - 15' Il Grande Maschio di Francesco Fanuele - Italia, 2015 - 7' Congratulations di Cynthia Sawma - Libano, 2015 - 21' Oscillation di Didac Gimeno - Spagna, 2015 - 8' Stegna di Constantinos Giannakopoulos - Grecia, 2015 - 10' lo e Rosa di Vera Daidone I Italia. 2015 - 12'

18.30 Concorso cortometraggi premio Methexis PROGRAMMA 3

Merry-Go-Round di Luka Popadic Serbia | Svizzera | Portogallo, 2015 - 15' Volta di Stella Kyriakopoulos - Grecia, 2014 - 11' Slaughterhouse di Behzad Azadi - Iran, 2015 - 24' Father di Lotfi Achour - Tunisia | Francia, 2014 - 18' Ave Maria di Basil Khalil - Palestina | Francia | Germania, 2015 - 15' I Say Dust di Darine Hotait - Libano , 2015 - 14'

20.30 Concorso Documentari premio Open Eyes

ROSHMIA di Salim Abu Jabal Palestina | Siria | EAU | Qatar, 2014 - 70' v.o. sott. italiano e inglese

22.30 Concorso Documentari premio Open Eyes

MAGNA GRAECIA I EUROPA IMPARI di Anita Lamanna. Erwan Kerzanet Italia | Francia, 2015 - 77' v.o. sott. italiano Alla presenza dei registi

> CINEMA SAVOY | FOYER

19.00 Eventi speciali

Tra cinema e letteratura, un romanzo

ADUA di Igiaba Scego

Ne parleranno con l'autrice, Flavia Barca, Gianfranco Pannone e Katia Ippaso

GIOVEDÌ 12 MACRO

16.30 No home movies: Siria

SIRIA - IL CINEMA TRA LE MACERIE DEL PRESENTE

Mille e uno sguardi del popolo siriano. La storia recente del cinema di questo martoriato paese è un unico. Junghissimo autoritratto che tutti i cittadini hanno contribuito a realizzare.

Interverranno Stefano Polli, Crispian Balmer, Roberto Silvestri

VENERDÌ 13 CINEMA SAVOY

20.00 Cerimonia di Premiazione, a seguire

THE LESSON di Kristina Grozeva e Petar Valchanov Bulgaria | Grecia, 2014 - 110' v.o. sott. italiano Lux Film Days a Roma - IV edizione Ingresso libero



CONCORSO UFFICIALE | PREMIO AMORE E PSICHE



Mediterranea

di Jonas Carpignano

Italia / Francia / USA / Germania / Qatar

2015 | **107'** *v. o. sott. italiano* **Cast:** Koudous Seihon, Alassane

Sy, Adam Gnegne, Mary Elizabeth Innocent, Pio Amato

In programma: *Venerdì 6* novembre h. 20:00 - Savoy 2

Unico italiano in Concorso alla 54º Semaine de la Critique di Cannes 2015, l'esordio di Jonas Carpignano è un dramma di strettissima attualità, ispirato alla rivolta dei braccianti africani di Rosarno del 2010. Ayiva è un ragazzo che parte dal Burkina Faso in cerca di un lavoro per provvedere a sua sorella e a sua figlia. Emigrato in Italia, cerca di adattarsi alla sua nuova vita, ma la tensione nella locale comunità calabrese continua ad aumentare e le cose si fanno sempre più pericolose.

>>>>>> Alla presenza del regista e dell'attore Koudous Seihon



PROGRAMMA

EVENTI SPECIALI

NO HOME MOVIES: SIRIA

CONCORSO UFFICIALE | PREMIO AMORE E PSICHE

LUX FILM DAYS A ROMA - IV EDIZIONE

CONCORSO DOCUMENTARI I PREMIO OPEN EYES

CONCORSO CORTOMETRAGGI | PREMIO METHEXIS

PERLE: ALLA SCOPERTA DEL NUOVO CINEMA ITALIANO

Story of Judas

di Rabah Ameur-Zaïmeche Francia, 2015 | **99**'

v. o. sott. italiano e inglese

Cast: Nabil Djedouani, Mohamed Aroussi, Rabah Ameur-Zaïmeche,

Marie Loustalot

In programma: *Sabato 7* novembre h. 20:00 - Savoy 2

Dall'autore di *Dernier Maquis* e *Les Chants de Mandrin*, una personale rivisitazione della storia di Giuda, outsider martire della storia antica. Un *historical drama* pasoliniano, che vede il regista, sceneggiatore e produttore nei panni del traditore biblico, rimasto unico custode delle parole del Maestro dopo la cacciata dei mercanti dal Tempio.

>>>>>> Alla presenza del regista



El Ott

di Ibrahim El Batout

Egitto / Francia / EAU, 2014 | 92'

v. o. sott. italiano e inglese Cast: Amr Waked, Farouk Al

Fishawy, Salah Al-Hanafy, Amr Farouk, Sarah Shaheen

In programma: Sabato 7 novembre h. 22:00 - Savoy 2

Dal regista di *Winter of Discontent*, un teso e avvincente action thriller sulla santità del corpo, la purezza dell'anima e la gloria del sangue. La superstar egiziana Amr Waked *(Lucy, Contagion, Syriana)* è El Ott (il gatto), un gangster che, con l'aiuto del fratello e di un misterioso sconosciuto, decide di fronteggiare il capo di un'organizzazione che rapisce bambini di strada per venderne gli organi.

CONCORSO UFFICIALE | PREMIO AMORE E PSICHE



Mountain di Yaelle Kavam Israele / Danimarca, 2015 | 83' v. o. sott. italiano

Cast: Shani Klein. Avshalom Pollak. Haitham Ibrahem Omari In programma: Domenica 8 novembre h. 20:00 - Savov 2

Il turbamento fisico e spirituale di una donna in uno spazio incredibilmente carico di significato: il cimitero ebraico sul Monte degli Ulivi a Gerusalemme, dove Islam, Cristianesimo ed Ebraismo si fondono in un unico luogo. Soggetto depalmiano, tra voyeurismo e morte, declinato secondo uno sguardo femminile. A Woman Among the Tombstones: l'opera prima di Yaelle Kayam rivela un talento originale e coraggioso.



Until I Lose My Breath di Emine Emel Balcı Turchia / Germania, 2015 | 94' v. o. sott. italiano e inglese Cast: Esme Madra, Riza Akin, Sema Kecik, Gizem Denizci In programma: Domenica 8 novembre h. 22:00 - Savov 2

Dal talento della giovane filmmaker turca Emine Emel Balcı (già al MedFilm con il doc Ich liebe dich), uno spaccato di grande intensità e realismo con stile vicino al cinema dei fratelli Dardenne: la storia di Serap, ragazza che lavora ogni giorno in una fabbrica tessile a Istanbul e che combatte per sfuggire alle bugie del padre e poter finalmente trovare il suo posto nel mondo.



di Amir Azizi Iran, 2015 | 81' v. o. sott. italiano e inglese Cast: Pegah Ahangarani, Nazanin Farahani, Negar Javaherian, Babak Karimi In programma: Lunedì 9

La toccante storia di una famiglia, composta da una madre e due figlie. Intorno, tutti si muovono fuori dal loro mondo. Il trasferimento in un'altra casa finirà presto per annientare la loro unione. Un mystery drama dagli accenti polanskiani, segnato da un colpo di pistola: cosa ci lascia l'impermanenza della vita?

>>>>>> Alla presenza del regista



Love, theft and other entanglements di Muayad Alayan Palestina, 2015 | 93' v. o. sott. italiano

Cast: Sami Metwasi, Maya Abu Alhayyat, Ramzi Magdisi, Rivad Sliman, Kamel Elbasha In programma: Lunedì 9 novembre h. 22:00 - Savoy 2

Alla sua opera prima, Muayad Alayan racconta, con un brillante piglio da commedia, le avventure di Mousa, ladro di auto palestinese che ruba la macchina sbagliata: quella che ha nel bagagliaio un soldato israeliano rapito da militanti palestinesi. Ma non solo: tenta di riavvicinarsi alla donna amata e sogna di emigrare in Italia per giocare nella Fiorentina.



Parisienne di Danielle Arbid Francia, 2015 | 119' v. o. sott. italiano e inglese Cast: Manal Issa. Vincent Lacoste. Paul Hamy, Damien Chapelle, Dominique Blanc In programma: Martedì 10

novembre h. 20:00 - Savov 2 Dalla regista di *Dans les champs de bataille*, un delicato ed intimo racconto di formazione – ispirato ai primi anni parigini della libanese Arbid – su

rut alla ricerca della libertà. Con la città e i suoi ragazzi, da adolescente diventerà donna. Insolita commistione di coming-of-age e immigrazione. >>>>>> Alla presenza dell'attore Paul Hamv

una 18enne (la rivelazione Manal Issa) appena arrivata a Parigi da Bei-



And the Living is Easy di Lamia Joreige Libano / Francia, 2015 | 75' v. o. sott. italiano e inglese Cast: Mireille Kassar, Firas Beydoun, Raïa Haidar, Tarek Atoui, Anna Ogden-Smith In programma: Martedì 10 novembre h. 22:00 - Savoy 2

Nell'agone della storia dalla prospettiva decentrata di un paese non toccato dalla primavera araba. Mentre il Medio Oriente è in gran fermento, Beirut è stranamente silenziosa. L'artista visuale Lamia Joreige, al suo debutto, ci racconta la città – il suo profondo attaccamento. l'incapacità di viverci – attraverso le storie di cinque personaggi, tutti attori non-professionisti, in un sorprendente ed intenso ibrido di fiction e cinema verità. >>>>>> Alla presenza della regista

- 12 -- 13 -



Bidoun 2 di Jilani Saadi Tunisia, 2014 | 83' v. o. sott. italiano e inglese

Cast: Sarah Hannachi, Meid Mastoura, Mariem Sayah, Jilani Saadi,

Kamel Ben Salem

In programma: Mercoledì 11 novembre h. 20:00 - Savoy 2

Girato con una GoPro, un road movie senza destinazione che cattura la precarietà tunisina post-rivoluzione. Nel 2013, in un paese in piena ebollizione durante la stesura della nuova costituzione. Aida e Abdou sono due giovani homeless. Una notte, si incontrano per caso. Le loro strade si incrociano e si separano. Insieme. finiscono per condividere il loro comune malessere. Un film manifesto.

>>>>>> Alla presenza del regista. Introduce Giona A. Nazzaro

LUX FILM DAYS A ROMA - IV EDIZIONE

PERLE: ALLA SCOPERTA DEL NUOVO CINEMA ITALIANO





Mediterranea

di Jonas Carpignano

Italia / Francia / USA / Germania / Qatar

2015 | **107'** v. o. sott. italiano

Cast: Koudous Seihon. Alassane Sy, Adam Gnegne, Mary Elizabeth Innocent, Pio Amato

In programma: Venerdì 6 novembre h. 20:00 - Savoy 2

Unico italiano in Concorso alla 54° Semaine de la Critique di Cannes 2015. l'esordio di Jonas Carpignano è un dramma di strettissima attualità, ispirato alla rivolta dei braccianti africani di Rosarno del 2010. Aviva è un ragazzo che parte dal Burkina Faso in cerca di un lavoro per provvedere a sua sorella e a sua figlia. Emigrato in Italia, cerca di adattarsi alla sua nuova vita, ma la tensione nella locale comunità calabrese continua ad aumentare e le cose si fanno sempre più pericolose.

>>>>> Alla presenza del regista e dell'attore principale Koudous Seihon



Mustang

di Deniz Gamze Ergüven

Turchia / Francia / Germania / Qatar 2015 | durata **94**'

v. o. sott. italiano

Cast: Günes Nezihe Sensoy, Doğa Zeynep Doğuşlu, Elit Işcan, Tuğba Sunguroğlu, Ilayda Akdoğan

>>>>> In programma: Mercoledì 11 novembre h. 18:00 - Savov 2 Rivelazione della Quinzaine des Réalisateurs di Cannes 2015 e candidato agli

Oscar dalla Francia come miglior film straniero, l'opera prima di Deniz Gamze Ergüven è un vitale ed energico spaccato sulla condizione femminile in Turchia. Protagoniste sono Lale e le sue quattro sorelle, animate da un comune desiderio di libertà per contrastare le rigide imposizioni della famiglia.



The Lesson | Urok di Kristina Grozeva & Petar Valchanov Bulgaria / Grecia. 2014 | 110' v. o. sott. italiano

Cast: Margita Gosheva, Ivan Burnev, Ivanka Bratoeva, Ivan Savov

In programma: Venerdì 13 novembre h. 20:00 - Savov 2

In una piccola cittadina bulgara, Nadezhda, una giovane insegnante, sta cercando di scoprire chi sia il ladro nella sua classe per impartirgli una lezione su cos'è giusto e sbagliato. Ma guando è lei a essere coinvolta in un affare poco pulito con uno strozzino, come si comporterà? Uno sconvolgente colpo da maestra ispirato ad un singolare fatto di cronaca.

PROGRAMMA

CONCORSO UFFICIALE | PREMIO AMORE E PSICHE

LUX FILM DAYS A ROMA - IV EDIZIONE

EVENTI SPECIALI

CONCORSO DOCUMENTARI | PREMIO OPEN EYES

PERLE: ALLA SCOPERTA DEL NUOVO CINEMA ITALIANO

NO HOME MOVIES: SIRIA

CONCORSO CORTOMETRAGGI | PREMIO METHEXIS

>>>>> PREMIO ALLA CARRIERA >>>>>>



Apollon - Una fabbrica occupata di Ugo Gregoretti Italia, 1969 | 67' versione originale

In programma: *Lunedì 9* novembre h. 18:00 - Savoy 2

La cronaca della lunga occupazione della tipografia romana Apollon, durata oltre un anno e conclusasi con la salvezza della struttura produttiva e la salvaguardia del lavoro degli operai. Nel film si segue la progressiva maturazione politica degli operai dell'Apollon, che gestiscono l'occupazione con un alto senso di responsabilità. Intorno ad essi, la partecipazione e l'appoggio popolare dei lavoratori romani, delle organizzazioni sociali, dell'intera cittadinanza.

TRA CINEMA E LETTERATURA, UN ROMANZO

ADUA di Igiaba Scego

In programma: Mercoledi 11 novembre h. 19:00 - Savoy foyer
>>>>>>>>>>>>>> Ne parleranno con l'autrice,
Flavia Barca. Gianfranco Pannone e Katia Ippaso <>>>>>>>

the Accurse

EVENTO SPECIALE Hagai Levi: il potere della parola

The Accursed | Episodio 1 di Hagai Levi

Israele, 2014 | **59**'

v. o. sott. italiano e inglese

In programma: *Domenica 8* novembre h. 18:00 - Savoy 2

>>>>>>> A seguire incontro con l'autore, moderato da Andrea Fornasiero

Innovativo ed originale, radicale e rivoluzionario, Hagai Levi sarà protagonista di un incontro sul mestiere della scrittura applicato alla serialità televisiva e sugli intrecci profondi tra arte e vita, avanguardia e pensiero dominante. Il creatore di *In Treatment* e *The Affair* presenterà in anteprima il primo episodio della mini-serie *The Accursed*, docu-drama in cinque puntate che racconta quattro personalità storiche della cultura israeliana in bilico tra genialità e follia. Protagonista del pilot il poeta Pinchas Sadeh, autore del romanzo cult *La vita come una parabola*.



PROGRAMMA

CONCORSO UFFICIALE | PREMIO AMORE E PSICHE

LUX FILM DAYS A ROMA - IV EDIZIONE

EVENTI SPECIALI

CONCORSO DOCUMENTARI | PREMIO OPEN EYES

PERLE: ALLA SCOPERTA DEL NUOVO CINEMA ITALIANO

NO HOME MOVIES: SIRIA

CONCORSO CORTOMETRAGGI | PREMIO METHEXIS



Mother of the Unborn di Nadine Salib Egitto / EAU, 2014 | 85'

v. o. sott. italiano e inglese
In programma: Sabato 7
novembre h. 16:30 - Savoy 3

Una profonda riflessione sulla condizione della donna in Egitto nella storia di Hanan, che da 12 anni tenta senza successo di avere un bambino. Tra medicina ufficiale, magia e superstizione, scopriamo presto che la verità assoluta risiede nelle nozioni di vita e morte... mentre la fertilità è il miracolo della creazione.



Africa 815

di Pilar Monsell **Spagna,** 2014 | **66'**

v. o. sott. italiano e inglese

In programma: *Domenica 8* novembre h. 16:30 - Savov 3

Attraverso l'archivio fotografico e i diari di suo padre (soldato nel Sahara Spagnolo nel 1964), Pilar Monsell scopre il paradiso perduto dove papà Manuel avrebbe sempre cercato di tornare: il Maghreb. Un viaggio intimo e privato alla ricerca delle radici, che rivela molto di più sul luogo di partenza che sul luogo di destinazione.



Monumentum

di Fadi Yeni Turk Libano. 2015 | **80'**

v. o. sott. italiano e inglese

In programma: Domenica 8

novembre h. 20:30 - Savoy 3

Una curiosa e singolare rilettura della storia recente del Medio Oriente raccontata dal punto di vista delle statue che adornano le piazze di Libano, Egitto, Iraq, Tunisia e Bahrain. Una riflessione quanto mai necessaria alla luce del furore distruttivo dell'Isis. >>>>>>>> Alla presenza del regista

CONCORSO DOCUMENTARI | PREMIO OPEN EYES



Home di Rafat Alzakout Siria / Libano, 2015 | 70' v. o. sott. italiano e inglese In programma: Domenica 8

novembre h. 22:30 - Savoy 3

Siria, 2012. Nel corso di tre anni, il sogno di vivere in un paese libero con uno spazio comune per l'arte e la creatività viene spazzato via dai bombardamenti delle milizie governative e dall'ascesa incombente dell'Islamic State. Ma l'arte è più forte di qualsiasi cosa.



Pirates of Salé

di Rosa Rogers e Merieme Addou Marocco / UK, 2014 | 79' v. o. sott. italiano e inglese In programma: Lunedi 9 novembre h. 16:30 - Savov 3

Sulle coste della città di Salé, antico luogo di pirati, una nuova generazione di corsari è pronta a salpare sul primo circo professionista del Marocco. Un doc che racconta le incredibili storie degli adolescenti che ogni anno raggiungono il Cirque Shems'y per prendere parte ai provini, alla ricerca di un futuro migliore.



Hotline

di Silvina Landsmann Israele / Francia, 2015 | 100' v. o. sott. italiano

In programma: *Lunedì 9* novembre h. 18:30 - Savoy 3

La vita e il lavoro delle attiviste di un'associazione umanitaria di Tel Aviv che aiuta i rifugiati e gli immigrati in Israele. Un doc scioccante dedicato alla linea telefonica amica che si batte per affermare diritti negati.



Flotel Europa

di Vladimir Tomic

Danimarca / Serbia, 2015 | **71'** *v. o. sott. italiano e inglese*

In programma: Lunedì 9

novembre h. 22:30 - Savov 3

Nel 1992 un'ondata di profughi della guerra in Bosnia raggiunse la Danimarca. Con i campi profughi completamente pieni, la Croce Rossa fornì una grande nave nel canale di Copenhagen. La Flotel Europa divenne una casa provvisoria per un migliaio di persone in attesa di disposizioni sulle loro richieste di asilo. Vent'anni dopo, il regista ci porta in viaggio su questa nave piena degli echi della guerra.



Bruise di Mohammad Kart Iran, 2014 | 52' v. o. sott. italiano e inglese In programma: Martedì 10 novembre h. 18:30 - Savov 3

La vera storia di una baby gang di Shiraz, storica città dell'Iran, che descrive perfettamente e poeticamente le persone di un quartiere povero, intrappolate in un circolo vizioso di violenze, ignoranza e superstizioni.



And We Will Throw the Sea Behind You

di Noémi Aubry, Jeanne Gomas, Clément Juillard, Anouck Mangeat Francia, 2014 | 72' v. o. sott. italiano e inglese In programma: Martedi 10 novembre h. 22:30 - Savoy 3

Quattro registi si incontrano durante le lotte degli harragas. Nasce questo documentario, che racconta migranti in marcia attraverso l'Europa e i suoi non-luoghi: li chiamiamo migranti, kaçak, metanastes; in realtà, sono uomini e donne sul sentiero delle proprie vite.



Roshmia

di Salim Abu Jabal

Palestina / Siria / EAU / Qatar, 2014

70' v. o. sott. italiano e inglese
In programma: Mercoledì 11

novembre h. 20:30 - Savoy 3

Nella vallata di Roshmia, la casa di una coppia di anziani palestinesi – residenti in quella zona dal 1956 – viene espropriata dalla municipalità di Haifa per costruire una strada che colleghi il Monte Carmelo al Mediterraneo. Doc sulla solitudine dell'Occupazione che ha trionfato al Festival di Dubai.



Magna Graecia | Europa Impari di Anita Lamanna, Erwan Kerzanet Italia / Francia, 2015 | 77' v. o. sott. italiano

In programma: Mercoledì 11 novembre h. 22:30 - Savov 3

Un ritratto del sud Europa in tempi di recessione economica, culturale e sociale, ispirato a *Conversazione in Sicilia* di Elio Vittorini. Dalla Calabria, cinque "conversazioni-quadri" che interrogano gli argomenti più cruciali della nostra società: le donne, l'immigrazione, il razzismo, la sicurezza, la giustizia.

PROGRAMMA

CONCORSO UFFICIALE | PREMIO AMORE E PSICHE

LUX FILM DAYS A ROMA - IV EDIZIONE

EVENTI SPECIALI

CONCORSO DOCUMENTARI | PREMIO OPEN EYES

PERLE: ALLA SCOPERTA DEL NUOVO CINEMA ITALIANO

NO HOME MOVIES: SIRIA

CONCORSO CORTOMETRAGGI | PREMIO METHEXIS



Gesù è morto per i peccati degli altri di Maria Arena Italia, 2014 | 84' versione originale In programma: Sabato 7 novembre h. 16:00 - Savoy 2

Franchina, Meri, Marcella, Santo, Totino e Wonder sono trans che si prostituiscono da decenni nel quartiere San Berillo di Catania. Tra fede religiosa, amore e sogni per un futuro migliore, le buttane di San Berillo si raccontano attraverso aperti dialoghi tra le vie del loro quartiere, rivendicando i loro diritti e presentando l'intimità delle loro famiglie e della loro solitudine.

- 20 -



Lampedusa - le nuove vie dei canti di Piergiorgio Mangiarotti e Michele Fumeo Italia, 2015 | 60' versione originale

In programma: *Sabato 7* novembre h. 18:30 - Savoy 3

Lampedusa vista da poco più di un metro di altezza attraverso lo sguardo di coloro che la vivono giorno per giorno, nella sua realtà e quotidianità. Girato nel 2014, un avvincente documentario che racconta l'isola dalla parte dei bambini e attraverso la realizzazione di in un grande spettacolo itinerante a cui hanno partecipato oltre cento allievi delle scuole elementari e medie locali. Storie di mare che non conoscono confini.

>>>>>Alla presenza dei registi



Napolislam di Ernesto Pagano Italia, 2015 | 75' versione originale In programma: Martedì 10 novembre h. 18:00 - Savoy 2

Un bel giorno Napoli si sveglia e si scopre islamica. Una telecamera attraversa la città ed entra nelle vite di dieci convertiti all'Islam, un disoccupato, una ragazza innamorata, un rapper, un padre di famiglia... Tra una zeppola halal e una preghiera per strada, la loro storia quotidiana getta una luce nuova, di volta in volta divertita e amara, su Napoli e sulla nostra società.



N-Capace di Eleonora Danco Italia, 2014 | 80' v.o. sott. inglese

In programma: Sabato 7 novembre h. 22:30 - Savoy 3

Il corpo e i luoghi diventano sogni, incubi, ricordi nel sorprendente esordio alla regia di Eleonora Danco. "Provocazioni fisiche per arrivare alla memoria", ispirate alla pittura di Giorgio De Chirico e al surrealismo del cinema di Buñuel, girate tra Roma e Terracina. Qualcosa di diverso nel cinema italiano è ancora possibile.

>>>>>>> Alla presenza della regista



Lupen, romanzo di un ladro reale di Valerio Burli Italia, 2015 | 61' v.o. sott. inglese In programma: Lunedì 9 novembre h. 20:30 - Savoy 3

L'incredibile vita di Renato Rinino, il ladro gentiluomo savonese che rubò (ma senza saperlo) a Re Carlo d'Inghilterra. Il racconto popolare di un delinquente di piccola tacca, per molti un semplice guascone, nell'Italia tra gli anni '70 e '80, figlio di un proletariato italiano in bilico tra I soliti ignoti e il seguito di un film pasoliniano. >>>>>> Alla presenza del regista. Introduce Caterina d'Amico



Alicudi nel vento di Aurelio Grimaldi Italia, 2015 | **75**' versione originale

In programma: *Domenica 8* novembre h. 16:00 - Savoy 2

Aurelio Grimaldi sul modello dell'indimenticabile *Diario di un maestro* di Vittorio De Seta: ex maestro del carcere minorile di Malaspina, il regista rientra ad Alicudi per organizzare una nuova miniscuola, coinvolgendo anche gli adolescenti che l'avevano abbandonata. Un documentario che racconta un'isoletta, lo strano vivere dei giovani e di tutti, ma anche un'idea sempre viva di scuola, pedagogia, scambio di umanità, bisogno di comunicare.

>>>>>> Alla presenza del regista



Fiori di fuoco di Riccardo Cannella Italia, 2015 | 35' v.o. sott. inglese In programma: Lunedì 9

novembre h. 20:30 - Savoy 3

Dalla Sede Sicilia del Centro Sperimentale di Cinematografia, un'incursione nel quartiere popolare Borgo di Palermo, tra i suoni e le visioni di una città ancora autentica, ruspante, persino esotica. Lo scenario è quello concitato della festa della patrona, Sant'Anna.

- 22 -

CORTOMETRAGGI

Sabato 7 novembre | h. 20:30 - Savoy 3

> Varicella - di Fulvio Risuleo

Italia. 2015 | **14'** - v. o. sott. inglese

Unico vincitore italiano di Cannes 2015 (Semaine de la Critique), il grottesco e surreale racconto della malattia che si insinua in una coppia, scardinando il tranquillo ménage familiare.

> E.T.E.R.N.I.T. - di Giovanni Aloi

Francia, 2015 | **14'** – *v. o. sott. italiano*

Un immigrato tunisino (Ali Salhi) che lavora nella bonifica dell'amianto e una donna italiana (Serena Grandi). Due solitudini che si incrociano e si perdono.

> L'isola che c'era - di Alberto Gambato

Italia, 2014 | **10'** – *v. o. sott. inglese*

Lamberto Morelli è l'unico sopravvissuto della troupe che nel 1954 girò un corto a Scano Boa, macchia mediterranea che separa il delta del Po dall'Adriatico. Questa è la sua storia.

> Pepputto - di Sergio Ruffino e Giovanni Rosa

Italia, 2014 | **30'** – *v. o. sott. inglese*

Per le strade della Vucciria alla ricerca di Peppuccio, figura eccentrica e singolare, attore per Ciprì e Maresco, soggetto per Guttuso, vera anima del quartiere-mercato palermitano.

> Gas station - di Alessandro Palazzi

Italia, 2015 | **11'** - v. o. sott. inglese

L'Italia notturna e le sue assurde contraddizioni raccontate ad una pompa di benzina attraverso lo sguardo di Kamal, marocchino, e Mohamed, egiziano.

> A Ciambra - di Jonas Carpignano

Italia / Francia, 2014 | **16'** – *v. o. sott. inglese*

Dal regista di *Mediterranea*, le vicende di una notte che trasforma la vita di Pio, un ragazzo rom che vive a Gioia Tauro, in provincia di Reggio Calabria.

PROGRAMMA

CONCORSO UFFICIALE | PREMIO AMORE E PSICHE

LUX FILM DAYS A ROMA - IV EDIZIONE

EVENTI SPECIALI

CONCORSO DOCUMENTARI | PREMIO OPEN EYES

PERLE: ALLA SCOPERTA DEL NUOVO CINEMA ITALIANO

NO HOME MOVIES: SIRIA

CONCORSO CORTOMETRAGGI | PREMIO METHEXIS



Torn | Strappati di Alessandro Gassmann Italia, 2015 | 50' v. o. sott. italiano In programma: Sabato 7

In programma: Sabato 7 novembre h. 18:00 - Savoy 2

>>>> In collaborazione con l'Alto commissariato delle Nazioni Unite per i rifugiati. Il film sarà preceduto dal cortometraggio The Wind, animazione in stop-motion del collettivo Teir Elakhdar <<<<<<<>! I protagonisti di Torn, siriani incontrati nel campo rifugiati di Zaatari, in Giordania, e a Beirut, rifiutano di essere raccontati come vittime e offrono un nuovo punto di vista sulla capacità di resilienza di un intero popolo. Uno sguardo sulla vita di chi, strappato dalla propria terra, rimane aggrappato alle proprie radici, consapevole dell'importanza di preservare la propria identità e quella di una nazione intera attraverso l'arte.



Silvered Water, Syria Self-portrait di Ossama Mohammed e Wiam Simav Bedirxan Siria / Francia, 2014 | 92' v. o. sott. italiano In programma: Mercoledì 11 novembre h. 16:00 - Savoy 2

>>>>>>> Il film sarà preceduto dal cortometraggio Survival, animazione del regista Yamen Alkhatib <>>>>>> Esiliato a Parigi da otto mesi, il regista siriano Ossama Mohammed viene contattato su Facebook dalla giovane attivista curda Wiam Simav Bedirxan. Il regista, da lontano, visiona le centinaia di video caricati sul web sia dai resistenti, sia dall'esercito di Bashar al-Assad. L'attivista racconta con la sua piccola telecamera la vita nella città assediata di Homs. Insieme creano una sconvolgente cronaca di una distruzione in atto. Incontro sul tema: Siria – Il cinema tra le macerie del presente Interverranno: Stefano Polli, Crispian Balmer, Roberto Silvestri



The Immortal Sergeant di Ziad Kalthoum
Siria, 2014 | 75'
v. o. sott. inglese
In programma: Mercoledi 11
novembre h. 22:00 - Savoy 2

PROGRAMMA 1 Martedì 10 novembre

Martedì 10 novembre | h. 16:30 - Savoy 3

> Picnic - di Jure Pavlović

Croazia, 2014 | **13'** - *v. o. sott. inglese*

Nel traffico di Sarajevo, il giovane Emir va a trovare il padre Safer, recluso nel carcere di Igman. Sarà una domenica diversa dalle altre.

> Don Vicente - di Carlos Essmann

Spagna, 2015 | **15'** – *v. o. sott. inglese*

Dal maestro dello short doc Carlos Essmann, la divertente e illuminante parabola del geniale Don Vicente.

> Separation - di Nina Violić

Croazia, 2015 | **10'** – *v. o. sott. inglese*

Una madre passa la giornata in piscina con la figlia. Quando la perde di vista, la tranquillità dell'acqua si trasforma in una spirale d'ansia.

> Ten Buildings Away - di Miki Polonski

Israele, 2015 | **25'** – *v. o. sott. inglese*

Due fratelli e un gioco pericoloso. Un grosso palazzo nel mezzo di una città e una famiglia che forse non ha mai avuto regione di esistere.

> Brother in Law - di Hassene Belaïd

Algeria, 2014 | **22'** – *v. o. sott. inglese*

Il primo corto algerino dichiaratamente LGBT che ha sconvolto il Festival di Oran. A Sétif, il giovane Ali scopre quanto sia difficile la vita della cognata trans Habiba.

> Dirty Business - di Vadim Dumesh

Israele, 2015 | **15'** – *v. o. sott. inglese*

Un viaggio sulle tracce della tradizionale industria del carbone tra Israele e Palestina, che porta alla luce inaspettate relazioni economiche tra i due fronti.

PROGRAMMA

CONCORSO UFFICIALE | PREMIO AMORE E PSICHE

LUX FILM DAYS A ROMA - IV EDIZIONE

EVENTI SPECIALI

CONCORSO DOCUMENTARI | PREMIO OPEN EYES

PERI F. ALLA SCOPERTA DEL NUOVO CINEMA ITALIANO

NO HOME MOVIES: SIRIA

CONCORSO CORTOMETRAGGI | PREMIO METHEXIS

PROGRAMMA 2

Martedì 10 novembre | h. 20:30 - Savoy 3

> The Springtime Sleep - di Dominik Mencej

Slovenia, 2014 | **19'** – *v. o. sott. inglese*

Jasna è affetta da un disturbo della crescita. Sa vedere in cielo un pianeta che per gli altri non esiste. Condividerà le sue stranezze con Pero.

> A Few Seconds - di Nora El Hourch

Francia, 2015 | **16'** – *v. o. sott. inglese*

Un duro racconto d'amicizia, violenza e speranza, la storia di cinque ragazze in un centro d'accoglienza di Parigi.

> Mother Virgin No More - di Derya Durmaz

Turchia, 2015 | **7'** – *v. o. sott. inglese*

Nella stanza illuminata dai neon di un ospedale, una madre scopre una verità imprevista sul conto di sua figlia.

> Il pescatore - di Michele Cadei e Adel Oberto

Italia, 2015 | **10'** – *v. o. sott. inglese*

In una Liguria mai così livida e vera, il pescatore Giuseppe riceve un'offerta che potrebbe cambiare la sua vita...

> A Room in Lisbon - di Francisco Carvalho

Portogallo, 2015 | 16' - v. o. sott. inglese

Silenzio e solitudine nella vita di Maria, una donna che ha sempre vissuto da sola e ora ha deciso di affittare una stanza della sua casa.

> Fade to Black - di Amer Al Barzawi, Ammar Khattab, Farah Presley Siria, 2015 | 1' - senza dialoghi

Il collettivo Maajoneh racconta in 1 minuto di stop-motion come la rivoluzione siriana sia stata "rubata".

> The Park - di Randa Maroufi

Marocco / Francia, 2015 | 15' - v. o. sott. inglese

Tra i ragazzi che frequentano un parco giochi abbandonato nel cuore di Casablanca, attraverso le loro vite ricostruite e spesso ispirate ad immagini trovate sui social network.

> Al-matour - di Ahmed Ibrahim

Egitto, 2015 | **14'** – *v. o. sott. inglese*

Un racconto di formazione nel silenzio del deserto egiziano: tre amici, rimasti bloccati nel mezzo del nulla, saranno costretti a confrontarsi l'uno con l'altro.

PROGRAMMA 3

Mercoledì 11 novembre | h. 18:30 - Savoy 3

> Volta - di Stella Kyriakopoulos

Grecia, 2014 | **11'** – *v. o. sott. inglese*

Marissa e sua figlia Nina camminando per le strade assolate di Atene: la crisi greca in un racconto scioccante.

> Merry-Go-Round - di Luka Popadić

Serbia / Svizzera / Portogallo, 2015 | 15' - v. o. sott. inglese

La avventure, le gioie e i ricordi di un gruppo di anziane entusiaste e piene di vita, le voci femminili del coro serbo di Pozega.

> Slaughterhouse - di Behzad Azadi

Iran, 2015 | **24'** – *v. o. sott. inglese*

L'Iran mai raccontato: quattro adolescenti nel quartiere degradato di Koshtargah sognano la ricchezza con lo spaccio d'eroina.

> Father - di Lotfi Achour

Tunisia / Francia, 2014 | 18' - v. o. sott. inglese

Un tassista di Tunisi aiuta una giovane donna che sta per partorire. Questo breve incontro provocherà una serie di eventi inaspettati.

> Ave Maria - di Basil Khalil

Palestina / Francia / Germania, 2015 | 15' - v. o. sott. inglese

Cosa succede quando le Suore della misericordia aiutano una famiglia di coloni ebrei nel cuore della Cisgiordania? Risate assicurate.

> I Sav Dust - di Darine Hotait

USA / Libano, 2015 | **14'** - v. o. inglese

La diaspora palestinese a New York e l'amore LGBT: Hal e Moun si incontrano per caso, si amano, rimettono in discussione la loro stessa identità.

CORTI FUORI CONCORSO

CORTI DALLE CARCERI

Domenica 8 novembre | h. 18:30 - Savoy 3

> Dalle Case Circondariali di Civitavecchia, Sant'Angelo dei Lombardi, Padova, Pesaro, Fermo e Roma, sei cortometraggi che raccontano con sincerità disarmante la vita in detenzione e tentano di rispondere ad una domanda cruciale: è possibile vedere oltre le mura di sorveglianza?

SGUARDI DAL FUTURO

Mercoledì 11 novembre | h. 16:30 - Savov 3

> I corti realizzati dagli studenti delle scuole di cinema che compongono la giuria del Concorso Internazionale Cortometraggi: Vera Daidone (Italia), Jean-Claude Chincheré (Italia), Francesco Fanuele (Italia), Toni Geitani (Libano), Constantinos Giannakopoulos (Grecia), Dídac Gimeno (Spagna), Emir Can Göksu (Turchia), Cynthia Sawma (Libano).













in collaborazione con:





























































• www.medfilmfestival.org